

externis iudicetur, qui provinciales et a se electos debet habere iudices'. Dem Gedanken, dass Niemand (kein Kleriker, insbesondere kein Bischof) von fremdem Gericht abgeurteilt werden soll, hat Ben. selbst häufig Ausdruck gegeben¹; wegen des Wortlauts vgl.: zu 'ab externis iudicetur' Add. III. 111 'Quicumque causam habuerit, a propriis iudicibus iudicetur', und 3, 220 rubr. 'De his qui apud extraneos iudices causam suam proponunt'; zu 'provinciales . . . iudices' Ben. 2, 64 'non alterius sed suae provinciae iudices'; 2, 381ka 'Omnis accusatio . . . a conprovincialibus terminetur' (dazu Studie VII C, S. 496 f.); 3, 109 rubr. 'De causis . . . a conprovincialibus . . . terminandis'. — Die 'electos . . . iudices' kennen auch zahlreiche echte Quellen², natürlich ohne dem Beklagten oder Angeklagten schlechthin ein Recht zur Ablehnung des ordentlichen Gerichts und ein Recht auf freigewähltes Gericht zu verleihen³.

Masse III, Schicht 5 (3, 310. 311).

3, 310 Rubrik (?) und Text = Conc. Agath. 506 c. 15; Hisp. (Migne 84, 265), identisch mit Augustod. (Vatic. fol. 52a/a') bis auf eine Lesart ('Et si aut' Hisp., 'Si autem' Aug.); zum ersten Satz des Textes vgl. oben 1, 122. — Hinsichtlich der Rubrizierung würde man erwarten, wie in 3, 305. 306. 311 die Originalrubrik des Conc. Agath. (Hisp.) bei Ben. wiederzufinden. Der wirkliche Befund entspricht dieser Erwartung nur insoferne, als die originalgetreuen und zudem textfremden Wörter 'qualiter' und '(poenitentiam) accipere' bei der Bildung der Rubrik Benedikts benutzt sind. Die Rubrik der reinen Hispana (= Gallica?):

Qualiter maiores, qualiter minores ('iuniores' andere Hss.) poenitentiam accipiant

scheint Benedikt und der aus derselben (unbekannten) Vorlage abgeleiteten Augustod. vorgelegen zu haben in der verderbten Form:

Qualiter maiores poenitentiam accipiant.

1) Vgl. Ben. 2, 64. 381ka. 3, 109. 220. 314a. Add. III. 111.

2) Vgl. Studie VIII A, S. 382 zu Ben. 3, 153f; ferner Conc. Afric. c. 63 rubr. (Dion.-Hadr., ed. 1609 p. 253): 'electis iudicibus'; Conc. Chalced. c. 9 Hisp. (Migne 84, 168): 'apud arbitros ex utraque parte electos'; Lex Visig. 10, 3, 5 (MG. LL. Visig. p. 399): 'iudicantium, quos partium consensus elegerit'; Gregorii I. Registr. 10, 10 (MG. Epist. II, 245, 8): 'apud electos iudices'. 3) Sachparallelen bei Benedikt: 2, 309 (= 3, 171. 178). 3, 153f.